



**SARPO and Members Biannual Self Check List/ Liste de vérification personnelle
semestrielle des membres et SARPO**

**(For Fishing Vessels Under 15 GRT)/ (Pour les navires de pêche de moins
de 15 tonnes de jauge brute)**

**New Vessels into the Auxiliary must be inspected by a SARPO/ Les
nouveaux navires dans les auxiliaires doivent être inspectés par un
SARPO**

Member Information/Information du member	
Vessel Owner/ Propriétaire du navire	
Mailing Address/Adresse	
Membership Number/Numéro de member:	
Zone Number/ Numéro de zone	
Unit Number	

Vessel Characteristics/Caractéristiques du navire	
Vessel Name/Nom du navire	
Length/Longueur:	
Tonnage/Tonnage:	
Registration #/ Numéro d'immatriculation	
Vessel Home Port Name/ Port d'embarquement	
Vessel Home Port Lat & Long/ Port du navire port latitude & longitude:	

Procedures and agreement

Under Transport Canada's Guide to Inspection Regulations for Small Fishing Vessels - TP 782 E (<http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/tp-tp782-menu-1605.htm>) it gives clear guidance for the minimum lifesaving equipment that is to be carried on board any small fishing vessel under 15 gross registered tons. Along with the minimum amount of equipment that has to be carried on board, you can find minimum standards on how vessels have to meet certain criteria in construction and development.

Based on the existing rules and regulations of Transport Canada Marine Safety (TCMS) and the policies and standard operating procedures (SOP's) of the Canadian Coast Guard Auxiliary (CCGA) this form shall be completed **once every two years**, or as requested.

This document is mandatory for continued membership insurance. It attempts to maintain and ensure compliance and standards are met by CCGA members.

Failure to complete the required form could lead to removal from the CCGA.

At the end of this document you will have to sign, date and return the completed document to the CCGA.

Please retain a copy for the vessel at all times. The Canadian Coast Guard (CCG) or the CCGA representative(s) reserves the right at any time to choose to visit you and review the completed document in its entirety.

Procédures et accord

En vertu du Guide d'inspection des petits bateaux de pêche de Transports Canada - TP 782 F (<http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-tp782-menu-1605.htm>), il donne des directives claires sur le sauvetage minimum. L'équipement qui doit être transporté à bord de tout petit bateau de pêche de moins de 15 tonnes de jauge brute. Avec la quantité minimale d'équipement à transporter, vous pouvez trouver des normes minimales sur la façon dont les navires doivent répondre à certains critères de construction et de développement.

Conformément aux règles et aux règlements en vigueur de la Sécurité maritime de Transports Canada (SMTC) et des politiques et procédures d'exploitation normalisées de l'Auxiliaire de la Garde côtière canadienne (ACCP), ce formulaire doit être rempli tous les deux ans ou tel que demandé.

Ce document est obligatoire pour l'assurance d'adhésion continue. Il tente de maintenir et d'assurer la conformité et les normes sont remplies par les membres de la CCGA.

Le fait de ne pas remplir le formulaire exigé pourrait entraîner le retrait de la CCGA.

Pour compléter ce formulaire à la page 3, Transports Canada Équipement obligatoire insérez la "coche" appropriée qui s'applique à la longueur de votre navire.

Pour remplir ce formulaire à la page 4 Exigences de l'équipement CCGA Veuillez remplir les cases correspondantes (côté droit).

À la fin de ce document, vous devrez signer, dater et retourner le document rempli à la CCGA.

Veillez conserver une copie pour le navire en tout temps. La Garde côtière canadienne (GCC) ou la (les) représentante (s) de la CCGA se réserve le droit, à tout moment, de choisir de vous rendre visite et d'examiner le document complet dans son intégralité.

**Canadian Coast Guard Auxiliary Self Check List
(For Fishing Vessels Under 15 Gross Registered Tons)/ Liste de
contrôle auxiliaire de la Garde côtière canadienne
(Pour les navires de pêche de moins de 15
tonneaux d'immatriculation bruts)**



		Onboard/ À bord	Type	Condition
Lifesaving Equipment/ Équipement de sauvetage				
1	Approved lifejackets/ Gilets de sauvetage approuvés	<input type="checkbox"/>		
2	Distress flares/ Étincelles de détresse	<input type="checkbox"/>		
3	Life rings/ Anneaux de vie	<input type="checkbox"/>		
4	First Aid Kit(s)/ Trousse (s) de premiers secours	<input type="checkbox"/>		
5	Sound Signaling Device(s)/ Dispositif (s) de signalisation sonore	<input type="checkbox"/>		
6	Dinghy / Life raft (40 feet and over)/ Dériveur / radeau de sauvetage (40 pieds et plus)	<input type="checkbox"/>		
Vessel Equipment/ Équipement de navires				
7	Bilge pump(s) Bilge, Fish hold or others/ Pompe (s) biliaire (s) Cale, prise de poisson ou autres	<input type="checkbox"/>		
8	Ventilation for engine and fuel tank(s)/ Ventilation pour moteur et réservoir (s) de carburant	<input type="checkbox"/>		
9	Heat Shielding around hot sources (engine exhaust)/ Blindage thermique autour de sources chaudes (échappement du moteur)	<input type="checkbox"/>		
10	Protection/detectors and ventilation for LPS system(s)/ Protection / détecteurs et ventilation pour système (s) LPS	<input type="checkbox"/>		
11	Batteries secured, covered, and ventilated/ Piles sécurisées, recouvertes et ventilées	<input type="checkbox"/>		
12	Flame Arrestor/ Pare-flammes	<input type="checkbox"/>		
13	Appropriate Navigation Lights/ Voyants de navigation appropriés	<input type="checkbox"/>		
14	Appropriate Fishing Lights/ Éclairage de pêche approprié	<input type="checkbox"/>		
15	Radar Reflector/ Réflecteur Radar	<input type="checkbox"/>		
16	Day Shapes for Fishing/ Formes de jour pour la pêche	<input type="checkbox"/>		
17	Remote Fuel Shut Off/ Arrêt du carburant à distance	<input type="checkbox"/>		
18	Re-boarding Device/ Dispositif de re-embarquement	<input type="checkbox"/>		
19	Engine Room Lights Globed and Protected/ Éclairage de la chambre des moteurs Globed et protégé	<input type="checkbox"/>		
20	Hatches, Covers, and Combings/ Trappes, couvertures et peignes	<input type="checkbox"/>		

21	Appropriate Log/Charts and Publications/ Log / Charts et publications appropriés	<input type="checkbox"/>		
22	Ignition Protection/ Protection d'allumage	<input type="checkbox"/>		
23	VHF Radio/ Radio VHF	<input type="checkbox"/>		
24	VHF/DSC MMSI (DSC requirement over 20NM offshore)/ MMSI VHF / DSC (exigence DSC supérieure à 20NM au large)	<input type="checkbox"/>		
25	EPIRB and Hex Code (requirement over 20NM offshore)/ EPIRB et code hexadécimal (exigence supérieure à 20NM au large)	<input type="checkbox"/>		

Fire Fighting Equipment

26	Fire Extinguishers/ Extincteurs	<input type="checkbox"/>		
27	Fire Bucket(s) and Minimum 1.8M Line/ Seau (s) d'incendie et ligne minimum de 1,8 m	<input type="checkbox"/>		
28	Other Equipment/ Autre équipement			

--	--	--	--	--

CCGA Equipment Requirements

Onboard

Type

Condition

VESSEL EQUIPMENT

1	Portable VHF Radios (if assigned a unit)/ Radios portables VHF (si assigné une unité)	<input type="checkbox"/>		
2	Watertight Flashlight(s)/ Lampe (s) étanche (s)	<input type="checkbox"/>		
3	Magnetic Compass/ Compas magnétique	<input type="checkbox"/>		
4	GPS - Plotter/ GPS - Traceur	<input type="checkbox"/>		
5	Radar/ Radar	<input type="checkbox"/>		
6	Depth Sounder/ Sondeur de profondeur	<input type="checkbox"/>		
7	Anchor, Chain or cable/ Ancre, Chaîne ou câble	<input type="checkbox"/>		

Search and Rescue Equipment

8	Tow line (type, size and diameter)/ Ligne de remorquage (type, taille et diamètre)	<input type="checkbox"/>		
9	Buoyant Heaving Line/ Ligne de soulèvement flottante	<input type="checkbox"/>		
10	Log Book/ Kit de contrôle des dommages	<input type="checkbox"/>		
11	Search Light/ Lumière de recherche	<input type="checkbox"/>		
12	Safety Boat Hook/ Crochet de bateau de sécurité	<input type="checkbox"/>		
13	Binoculars/ Jumelles	<input type="checkbox"/>		
14	Night Vision Goggles (if assigned a unit)/ Lunettes de vision nocturne (si assigné une unité)	<input type="checkbox"/>		
15	SAR Pump (if assigned a unit)/ Pompe SAR (si elle est affectée à une unité)	<input type="checkbox"/>		
16	Life Sling Over Board Rescue System (if assigned a unit)/ Système de sauvetage de survie (si assigné une unité)	<input type="checkbox"/>		

Fire Fighting Equipment

17	Fire Axes/ Haches de feu	<input type="checkbox"/>		
28	Other Equipment/ Autre équipement			

I certify that the above information is true and correct to the best of my knowledge./ Je certifie que les informations ci-dessus sont vraies et correctes au meilleur de ma connaissance

SIGNATURES

**Vessel
Owner/
Propriétaire**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

**Member
Name/Nom
Membre**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

**SARPO/
Témoïn**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

**Office
Use/ Rep.
GCAC**

Please Print/ S'il te plaît imprime

Signature

Date _____

Please return your completed report to: Veuillez retourner votre rapport dûment rempli à:

**Garde Côtière Auxiliaire Canadien -Maritimes
Canadian Coast Guard Auxiliary-Maritimes**

**103-900 Windmill Road
Dartmouth, NS
B3B 1P7**

Fax: 902-481-2749

Email: Regional.Office@ccga-m.ca